

**CODAGE**  
PARIS

**CARTE DES SOINS**  
*Treatment Menu*

pour

**LAZ'**

HOTEL SPA URBAIN



Chaque beauté est unique.  
À chacune sa formule,  
sa solution,  
son **CODAGE**.

*Each beauty is unique.  
Each deserves its own formula,  
its solution,  
its **CODAGE**.*

**CODAGE**  
PARIS

**APOTHICAIRE CONTEMPORAIN**  
*Contemporary Apothecary*

**CODAGE Paris** est une **Maison française de cosmétologie** dont le savoir-faire, hérité de la tradition pharmaceutique française, repose sur le décodage des problématiques individuelles de beauté, la connaissance parfaite des propriétés des actifs utilisés et la justesse de leur dosage. CODAGE cultive l'art du geste qui saura répondre à vos besoins. L'expérience de soin est un accompagnement personnalisé qui allie efficacité et savoir-faire. Tout le protocole se focalise autour de l'application de sérums et de laits concentrés aux actifs les plus performants. Accompagnés de tout un ensemble de gestes expertes, ils véhiculent au plus profond de la peau les nutriments essentiels à son bon fonctionnement pour une peau sublimée.

*CODAGE Paris is a French House of cosmetology whose expertise, inherited from the traditional French pharmacy, is based on solving individual beauty issues, having a perfect knowledge of its active ingredients' properties, and being precise with its dosage. CODAGE cultivates the art of the right gesture to respond to your needs. Our skincare is a guided, personalized experience that combines effectiveness and know-how. All of our protocols are centered around the application of serums and concentrated body milks with the highest-performance active ingredients. Combined with a series of expert gestures, they bring the nutrients essential to the skin's proper functioning to its deepest layers for sublime skin.*

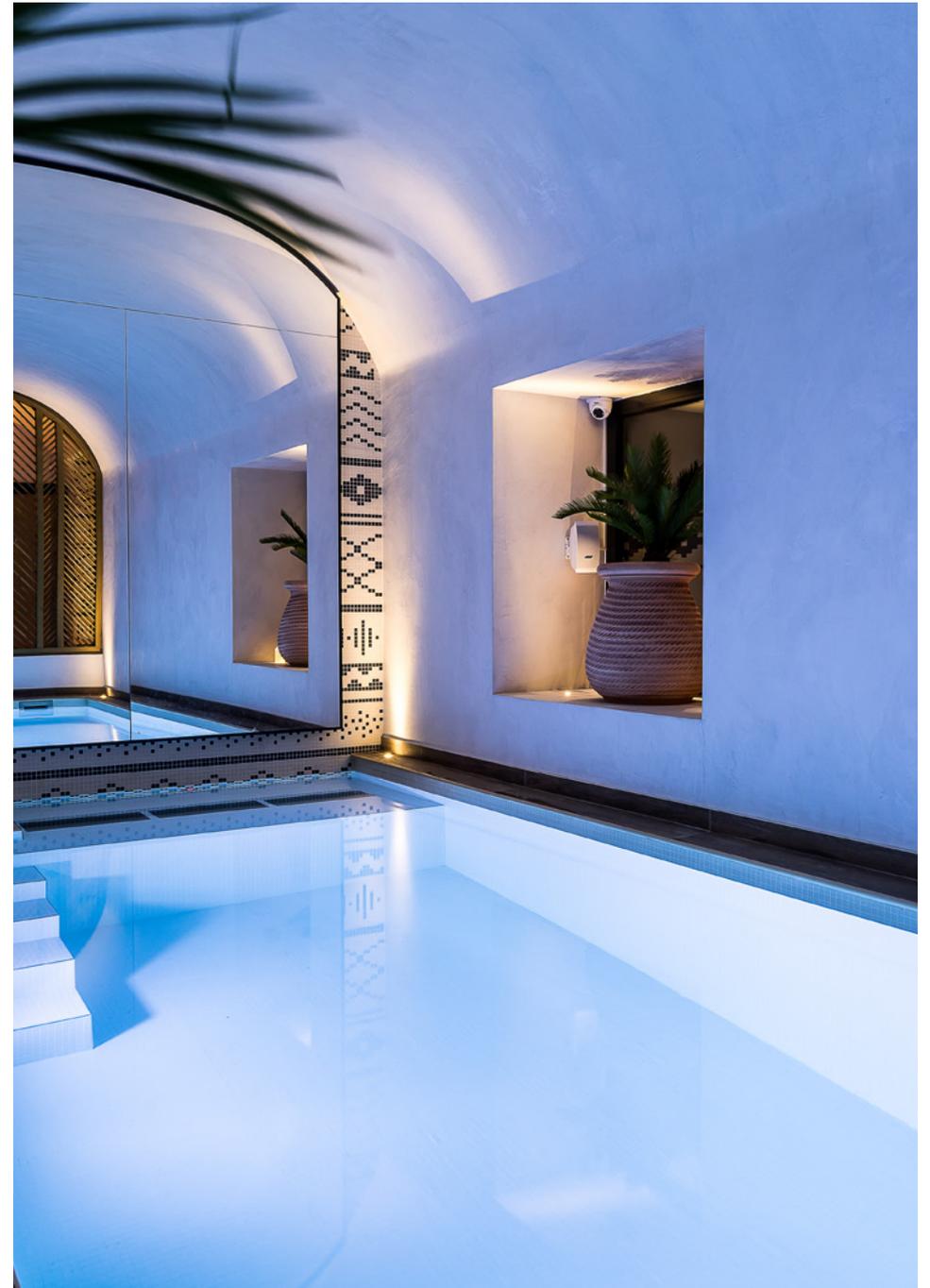
## UNE PARENTHÈSE DE BIEN-ÊTRE DANS UN ESPRIT BOHÈME

*An interlude of well-being in a boheme spirit*

Le spa et son atmosphère hippie-chic sont comme une escapade de Saint Lazare aux Baléares! Son hammam et son sauna accueillent les esprits aspirant au repos et à une parenthèse réconfortante, de bien-être et de farniente à souhait. Un dépaysement garanti, une échappée loin du tumulte de la capitale, pour les volontaires candidats au bonheur.

La piscine, comme une plongée dans les eaux de la Méditerranée, s'offre en cadeau après une journée citadine et rythmée. Un voyage hors du temps, une déconnexion parfaite pour se ressourcer. La cabine de soins vous accueille également pour un pur moment de détente signé CODAGE. Les soins experts CODAGE s'adapteront parfaitement à votre type de peau pour un résultat alliant efficacité, beauté et bien-être.

*The spa and its hippie-chic atmosphere are like a trip from Saint Lazare to the Balearic Islands! Its hamman and its sauna welcome minds aspiring to rest and to enjoy an interlude of comfort, well-being and lazing. A guaranteed change of scenery, an escape from the hustle and bustle of the capital, for volunteers in pursuit of happiness. Enjoy the pool, like a dive in the Mediterranean Sea, after a hectic city day. A journey out of time, a perfect break to recharge your batteries. The treatment room welcomes you as well for a pure moment of relaxation. CODAGE treatments will perfectly adapt to your skin type for a result combining efficacy, beauty and well-being.*



## SOINS CORPS Body treatments

### PRÊT-À-PORTER ♦ Prêt-à-Porter

**SOIN RELAXANT** ..... 60 min - 130€  
*Relaxing treatment*

Ce massage enveloppant et profond apaise et relaxe pour un pur moment de bien-être.

*This deep and enveloping massage soothes and relaxes for a moment of pure well-being.*

**SOIN DÉCONTRACTANT MUSCULAIRE** ..... 60 min - 130€  
*Muscular relief treatment*

Idéal après ou avant le sport, ce massage profond élimine les tensions et soulage immédiatement les douleurs musculaires.

*Ideal before or after sport, this deep massage relieves tensions and instantly soothes sore muscle.*

**SOIN DRAINANT & AMINCISSANT** ..... 60 min - 130€  
*Drainage & Slimming treatment*

Ce massage tonique lisse la peau, aide à l'élimination des capitons et stimule la microcirculation pour une sensation de confort et de légèreté.

*This toning massage smooths the skin, helps eliminate cellulite and stimulates the microcirculation for a true sensation of comfort and lightness.*

**SOIN ANTI-ÂGE** ..... 60 min - 130€  
*Anti-Aging treatment*

Ce massage aux techniques anti-âge expertes tonifie et raffermi visiblement la peau.

*This massage with expert anti-aging techniques tones and visibly firms the skin.*

### OFFRE BIEN-ÊTRE Wellness offer

**EARLY BIRD** ..... 60min 110€

Tous les soins visage et massages d'une heure à 110€ au lieu de 130€.  
Du Lundi au Vendredi, de 9h à 14h.

*All facials and massages of one hour at 110€ instead of 130€. From Monday to Friday, 9am. to 2pm.*

**SOIN HAUTE COUTURE** ..... 2H 240€  
*Haute Couture treatment* 3H 350€

Véritable icône de la Maison CODAGE, cette expérience est un soin holistique entièrement personnalisé de la tête aux pieds. Détendez-vous avec un massage sur-mesure de l'ensemble du corps pour une sensation de bien-être ultime. Réveillez l'éclat de votre peau avec un soin du visage complet qui répondra à l'intégralité de vos besoins. Cette combinaison de soin du visage et massage du corps est l'expérience sur-mesure ultime qui répond à toutes vos envies et vos besoins de bien-être et de beauté.

*A true icon of Maison CODAGE, this experience is an entirely customized holistic treatment from head to toe. Relax thanks to a customized massage of the whole body for a sensation of ultimate well-being. Reveal the natural glow of your skin with a full facial treatment that answers all your needs. This unique combination of facial treatment and body massage is the ultimate custom-experience that answers all your desires and needs for beauty and well-being.*

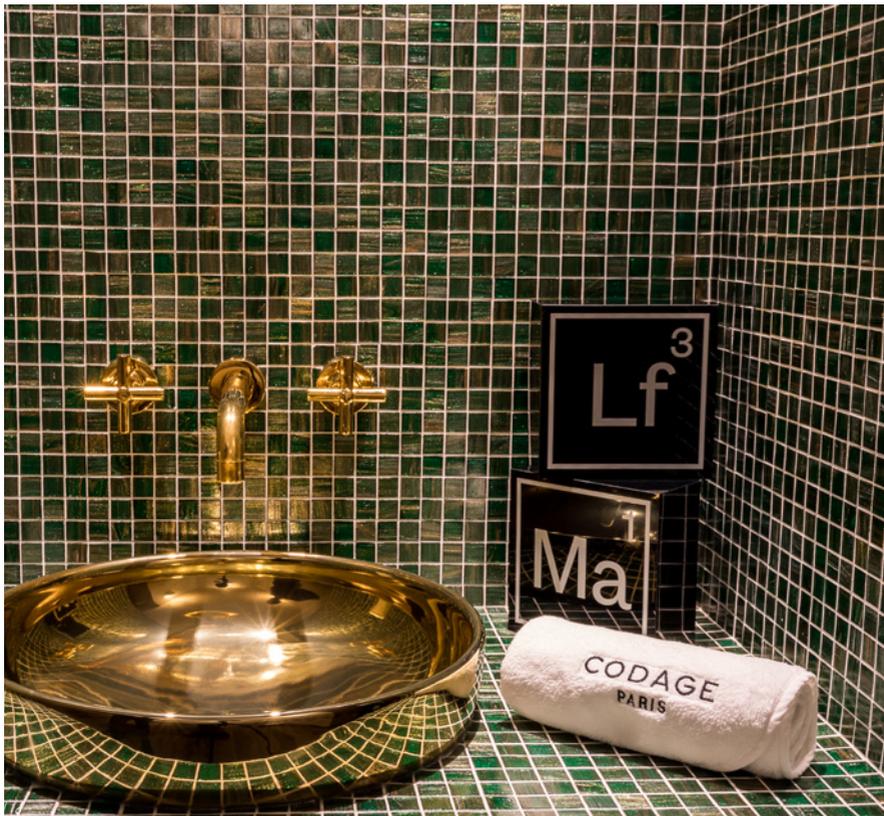
## SOINS CORPS Body treatments

### SUR-MESURE ♦ Custom

**SOIN COUTURE CORPS** ..... 90 min - 190€  
*Body Couture treatment* ..... 60 min - 130€

Ce soin sur-mesure du corps allie l'objectif de bien-être d'un massage et de soin ciblé de la peau. Une combinaison d'huiles et de sérums corps (hydratant, anti-âge, amincissant, anti-taches, etc) est utilisée de façon personnalisée pour répondre au mieux à toutes vos attentes.

*This custom treatment for the body combines the well-being of a massage with targeted skincare. A combination of oils and of body serums (moisturizing, anti-aging, refining, anti-spots, etc) is used in a personalized way to best answer all your expectations.*



## ÉDITIONS SPÉCIALES Special editions

**SOIN TRAVEL DETOX** ..... 60 min - 130€  
*Travel Detox treatment*

Ce soin du visage et ce massage des jambes, du dos et de la nuque détend après une longue position assise et booste la vitalité et l'éclat de la peau.

*This facial treatment and this leg, back and neck massage will relax you after a long period of sitting and act as a true booster of energy and radiance.*

**SOIN ANTI-STRESS** ..... 45 min - 110€  
*Anti-stress treatment*

Ce massage relaxant du haut du corps (dos, nuque et cuir chevelu) élimine la fatigue et les tensions pour un effet anti-stress garanti.

*This relaxing massage of the upperbody ( back, neck and scalp) eliminates fatigue and tension for a guaranteed anti-stress effect.*

**SOIN SHOPPING BREAK** ..... 45 min - 110€  
*Shopping break treatment*

Ce massage drainant des jambes, associé à de la réflexologie plantaire, élimine la fatigue et procure une vraie sensation de fraîcheur et de légèreté.

*This drainage-stimulating massage combined with foot reflexology, eliminates fatigue and brings a true sensation of freshness and lightness.*

## MASSAGES DU MONDE

### World massages

**MASSAGE SUÉDOIS** ..... 60 min - 130€  
*Swedish massage* ..... 90 min - 190€

Massage constitué de mouvements longs et appuyés contribue à détendre efficacement les tensions. Grâce à ses techniques d'étirements ciblées sur la détente musculaire, il favorise une profonde relaxation, une diminution du stress physique et la récupération du corps.

*Massage technique that uses long and smooth strokes that soothe the muscles, enhance physical and emotional well-being through promoting circulation, easing muscle soreness and relieving tensions.*

**MASSAGE BALINAIS** ..... 60 min - 130€  
*Balinese massage* ..... 90 min - 190€

Massage balinais est un soin holistique inspiré des techniques traditionnelles indonésiennes. Il comporte des étirements en douceur, des acupressions et de la réflexologie. Ce massage permet de stimuler la circulation de l'énergie « Qi » et l'oxygénation. Une sensation ultime de bien-être envahit tout le corps.

*Massage is a full-body holistic treatment using traditional Indonesian techniques combining gentle stretches, acupressure and reflexology to stimulate the circulation, oxygen and "Qi" energy, endowing a sense of well-being, tranquility and deep relaxation.*

**MASSAGE ABHYANGA** ..... 60 min - 130€  
*Abhyanga massage* ..... 90 min - 190€

Massage Abhyanga utilise les techniques ancestrales ayurvédiques. Ce voyage holistique stimule la circulation sanguine, libère les mouvements et développe la souplesse du corps.

*Massage comes from India. It helps stimulate blood circulation and increase mobility and flexibility of the body. It is particularly good for reducing the effects of stress and tensions.*

**RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE** ..... 45 min - 110€  
*Foot reflexology* ..... 60 min - 130€

Grâce à des points de pression plantaire, la réflexologie facilite la récupération, tout en stimulant l'élimination des toxines engendrées par le travail musculaire. Cette technique ancestrale permet de localiser et d'apaiser les douleurs en régulant les flux d'énergie du corps et en améliorant la circulation sanguine et lymphatique.

*An hour of complete restoration of body and mind. Using specific pressure points on the foot, this massage relieves pain, restores balance and improves circulation.*

**MASSAGE FUTURE MAMAN** ..... 60 min - 130€  
*Mother to be massage* ..... 90 min - 190€

Disponible de 3 à 8 mois, les manœuvres apaisantes et enveloppantes de ce massage établiront une connexion unique entre vous et votre bébé.

*Available from 3 to 8 months, this relaxing and enveloping massage establishes a unique connection between you and your baby.*

## BEAUTÉ DES MAINS ET DES PIEDS

### Manicure and pedicure

**SPA MANUCURE DE LUXE** ..... 60 min - 70€  
*Deluxe Spa Manicure*

**SPA PÉDICURE DE LUXE** ..... 60 min - 80€  
*Deluxe Spa Pedicure*

**POSE DE VERNIS EN COMPLÉMENT** ..... 15 min - 20€  
*Additional Nail Polish Application*

**SOIN DES MAINS \*** ..... 30 min - 70€  
*Hand treatment*

Ce soin complet des mains (gommage, peeling & modelage) lisse, nourrit intensément la peau et éclaircit les taches pigmentaires.

*This complete hand treatment (scrub, peeling & massage) smoothes, intensely nourishes skin and lightens pigmentation spots.*

\*Uniquement en complément d'un soin visage ou corps.  
*Only combined with a facial or body treatment.*

## SOINS VISAGE

### Facial treatments

#### PRÊT-À-PORTER ♦ Prêt-à-Porter

##### SOIN COUP D'ÉCLAT..... 45 min 110€

*Boost of Radiance treatment*

Ce soin flash efface les traces de fatigue et redonne à la peau toute sa vitalité pour un coup d'éclat immédiat.

*This treatment erases traces of fatigue and gives your skin back all of its vitality for an immediate boost of radiance.*

##### SOIN PEELING AVANCÉ..... 60 min 130€

*Advanced Peeling treatment*

Véritable peeling professionnel réalisé à l'aide de la technique du layering. Appliqués sous forme de couches successives, les produits CODAGE concentrés en AHA et PHA permettent de resurfer la peau et d'estomper les taches pour un effet peau neuve garantie.

*True professional peeling performed thanks to the layering technique. The CODAGE products concentrated in AHA and PHA are applied in successive layers to retexturize the skin and to fade dark spots for a guaranteed new skin effect.*

#### SUR-MESURE ♦ Custom

##### SOIN COUTURE VISAGE..... 60 min - 130€

*Facial Couture treatment*

Ce soin sur-mesure du visage et du décolleté cible et répond à chacun de vos désirs et de vos besoins. Après un double nettoyage et une exfoliation complète de la peau, le CODAGE Cellular Workout est prodigué à l'aide d'une mixologie de sérums personnalisée. En plus d'une peau rayonnante et de résultats visibles immédiatement, ce rituel procure une sensation unique de bien-être.

*This custom treatment for the face and the décolleté targets and answers all your desires and needs. After a double cleansing and a complete exfoliation of the skin, the CODAGE Cellular Workout is performed using personalized serum mixology. In addition to radiant skin and immediate visible results, this iconic facial provides a unique feeling of well-being.*

##### SOIN MAGISTRAL VISAGE..... 90 min - 190€

*Facial Magisterial treatment*

Plongez dans l'univers de l'officine traditionnelle et offrez-vous une parenthèse de bien-être et de beauté sur-mesure. Cette expérience est un soin visage holistique entièrement personnalisé qui cible précisément l'intégralité de vos besoins cutanés. Un massage profond du visage et du décolleté régénère intensément votre peau, lifte et tonifie les muscles du visage, pour offrir un résultat beauté inégalé.

*Immerse into the universe of the traditional pharmacy and indulge yourself with an interlude of well-being and custom beauty. This experience is an entirely customized holistic face treatment that targets and answers precisely all your skin needs. A deep massage of the face and décolleté intensely regenerates your skin, lifts and tones the facial muscles to offer an unequaled rejuvenation.*

## LES RITUELS

### The rituals

##### RITUEL COUTURE..... 90min 190€

*Couture ritual*

Une exfoliation douce et un massage sur-mesure pour permettre de stimuler la circulation et d'éliminer les cellules mortes tout en apaisant la peau et l'esprit.

*A body exfoliation and massage to stimulate circulation, remove surface dead cells and appease skin and mind.*

##### L'EXPÉRIENCE SPA BY CODAGE..... 2H 240€

*The CODAGE spa experience*

Ce rituel de soin est une initiation à l'expérience spa de la Maison CODAGE. Structuré en 3 actes, il offre un voyage sensoriel relaxant et intègre une expertise cosmétologique unique entièrement personnalisée. Gommage corps, massage du dos et soin du visage sur-mesure seront prodigués pour vous permettre de découvrir l'univers de soin CODAGE et faire peau neuve de la tête au pied.

*This treatment ritual is an initiation to the CODAGE spa experience. Structured in 3 acts, it offers a relaxing sensory journey and combines a unique cosmetological expertise entirely personalized. A body scrub, back massage and a tailor-made facial will be given to allow you to discover the world of CODAGE treatments and to get a new skin from head to toe*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€.  
For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### General Information

#### HORAIRES D'OUVERTURE

*Opening hours*

L'espace bien-être est ouvert tous les jours de 8h à 22h, le spa de 9h à 22h. Majoration horaire de 30€/h pour toute prestation réalisée entre 8h-9h et 20h-22h. Après 22h, une majoration de 100% sera appliquée.

*The wellness center is open daily from 8am to 10pm, the Spa from 9am to 10pm. An extra charge of 30€/h will be added for any treatment given between 8-9 am and 8-10 pm. For any treatment after 10pm, the surcharge will be 100 %.*

#### RÉSERVATIONS

*Bookings*

Tel : +33(0)1 40 82 71 24 / E-mail : [bonjour@lazhotelparis.com](mailto:bonjour@lazhotelparis.com)

#### CONDITIONS D'ACCÈS & RESPONSABILITÉ

*Access conditions & responsibility*

Les mineurs de moins de 16 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte pour accéder aux soins et aux différentes installations. L'accès au sauna et au hammam nécessite le port d'un maillot de bain. Si besoin, des maillots de bain sont en vente à la réception de l'hôtel. Les vestiaires sont équipés de casiers fermés à clé. Il est cependant recommandé de veiller à vos objets de valeur, l'établissement déclinant toute responsabilité en cas de perte ou vol.

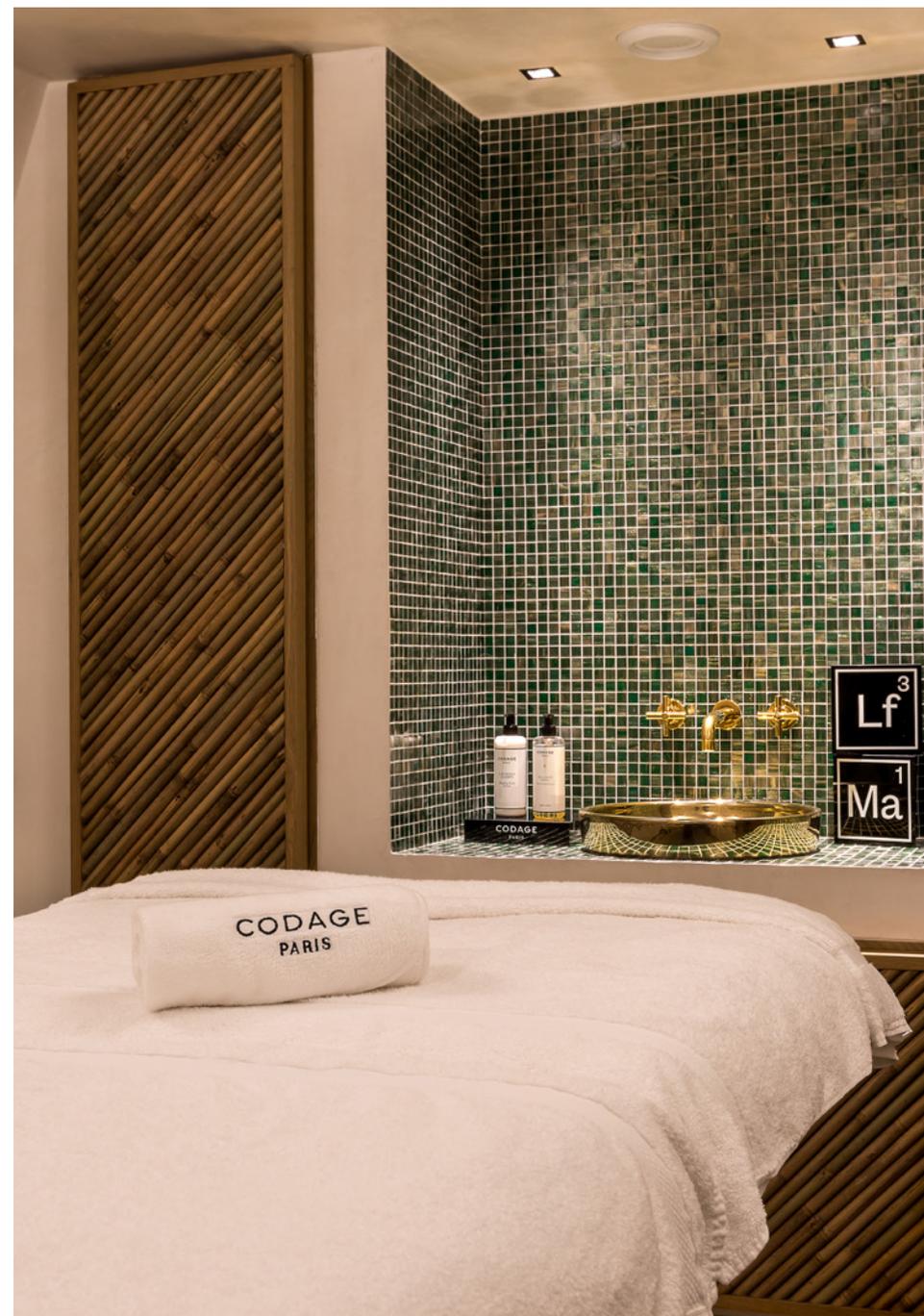
*The access to the facilities and to the treatments is prohibited to children under 16 years old without their parents. Please note that wearing a swimsuit is required to access to the sauna and to the Turkish bath. If needed, swimsuits are for sale at the hotel's reception. Cloakrooms are equipped with lockers. Nonetheless, we recommend you to pay attention to your valuables. The hotel declines any responsibility in case of loss or theft.*

#### RETARD OU ANNULATION

*Delay or cancellation*

Nous vous recommandons de vous présenter 10 min avant le début de votre soin. En cas de retard, votre soin sera malheureusement écourté. Pour toute annulation, merci de nous prévenir au minimum deux heures à l'avance. Passé ce délai, votre soin sera facturé dans son intégralité.

*We recommend you to arrive 10 minutes before the beginning of your treatment. In case of late arrival, your treatment will be unfortunately shortened. For any cancellation, please inform us at least two hours before the appointment. After that point, you will be charged for your treatment in its entirety.*



**CODAGE**  
PARIS

**LAZ'**  
HOTEL SPA URBAIN

**LAZ' Hôtel Spa Urbain**  
17, rue de Milan - 75009 Paris  
Tél: +33 (0)1 40 82 71 24  
[bonjour@lazhotelparis.com](mailto:bonjour@lazhotelparis.com)

[www.lazhotelparis.com](http://www.lazhotelparis.com)